

**Maktubm kɛn Pɔl raanɪn Pilemon ki**  
**Kupm mɛtn** taar taadjeki doobm gen dooy maktubm  
 kɛn Pɔl raanɪn Pilemon ki

Pilemon se naan debm kɛn k'jeel jeel gɔtɪna. Naan kic took aalga maakin do Isa ki ɔ naan se maakɪ jee al-Masige tun maakɪ gɛgɛr kɛn Kɔlɔs ki. Ɔ naan se mɛdn Pɔl. Naan ɔk bulu kalaɪ k'danɪn Onezim kɛn iin aano gɔtɪn ki. Kɛn nakɪ ɔl jaay Pɔl dɔɔdɔ ute Onezim se k'jeel eyo. Kaad kɛn se Pɔl dangay ki. Naɔ Onezim se, naan kic ɔaa took aal maakin do Isa ki. Pɔl uun doa je an kɔl gɔtn melin ki. Naan raan maktubm se je taa melin an kɔkin aan gɔɔ bul ey sum, num aan gɔɔ gɛnaa doobm al-Masi ki. Kaad kɛn naane se bul aanga jaay j'ɔkinga se, k'tɛdn ɔnɔ. Maakɪ maktubin ki se Pɔl taadin te ute taa tɔɔg eyo num taar urlu. Ɔ naan lɛ gaasin te gen kɔkɪ Onezim aan gɔɔ bulin eyo. Naɔ naan taad Pilemon ki ɔ n'saapa ɔ taar se n'taadin jeege tun kuuy kici, ɔ maak-je al-Masi se ɛf king kiji ɔ king jeege ute naapa se kic ɔ, naan terlin kiji.

Pɔl ute Timote raan ɔl tɔɔsɛ Pilemon ki

(2Tim 1.1-5; 3Jn 2,6)

<sup>1</sup> Maktubm se maam Pɔl ɔ m'raanɪ maam kɛn j'ɔkum dangay ki taa Isa \*al-Masi. Pilemon maam te gɛnaaje Timote se k'tɛdi tɔɔsɛ. Naai kɛn mɛdn doje ɔ debm tɛdn naabm Isa al-Masi gɔɔ naaje. <sup>2</sup> Naaje k'tɛf tɔɔsɛ gɛnaaje kɛn mɛnda Apia ɔ k'tɛf tɔɔsɛ Arsip ki kɛn tɛf naaba ute naaje tɛlɛ aan gɔɔ asgar cɛɛje ki gen kudn bɔɔɔ. Ɔ k'tɛf tɔɔsɛ \*egliz kɛn lee tus ɔɛi ki se kici. <sup>3</sup> Ɔn Bubjege \*Raa ɔ Meljege Isa al-Masi asen tɛdn bɛɛde ɔ asen kɛdn lapia.

Pɔl tɔɔm Raa taa maak-je Pilemon ɔk do jee Raage tu

<sup>4</sup> M'toom Raa ɔ daayum ken maam jaay m'baa keem Raa se m'saap do naai ki, <sup>5</sup> taa maam booy jeegen lee ɔs maan gen kaal maaki ken naai aal do Meljege tu Isa \*al-Masi ki ɔ ute maak-jei ken naai ɔk do jee Raage tu paac se. <sup>6</sup> Maam m'tond metn Raa ɔn kaal maakɲ ken tumjeki kalarɲ se 'tedn tɔɔgɔ, kese bo ken taadn jeege tu bɛɛ ken naaje j'okki ute Isa al-Masi. <sup>7</sup> Genaama, maak-jei ken naai ɔk do jee Raage tu se raapumga maakuma ɔ edumga kaay kaama, taa maak-jei do jee Raage tu se seldenga maakde den aak eyo.

Pɔl tond metn Pilemon ɔ n'ɔk Onezim se jiga  
(Kɔl 4.7-9; 1Kɔr 13.4-7)

<sup>8</sup> Taa di naai 'jeele ey num ken m'dɔɔk ute Isa \*al-Masi se maam m'ɔk doobm ken m'ai taadn naabm ken naai 'teda, nabo maam m'je tedn naan se eyo. <sup>9</sup> Taa naaje k'je naapa se bo ken maam m'je tond meti se. Kese bo maam Pɔl ken gaab-gɔɔl j'ɔkum dangay ki taa Isa al-Masi, <sup>10</sup> maam m'tond meti gen Onezim\* ken maam tednɲ tedga aan gɔɔ goonum mala maakɲ dangay ki ara. <sup>11</sup> Do dɔkin se naan debm ɔn noogi te eyo, garɲ bɔrse se naan tedga debm ken ajenki kɔn noogo maam m'utu naai se.

<sup>12</sup> Bɔrse maam terl m'ɔli Onezim gɔti ki, naan ken tedga debm kɔɔn maakuma. <sup>13</sup> Ey num m'je m'an gaasiɲ ute maam maakɲ dangay ki ken j'ɔkum taa Labar Jigan gen Isa al-Masi. Bɛɛki num, naai bo am noogo garɲ maam m'ɔkinga naan bo gɔɔ naai ki. <sup>14</sup> Nabo bɔrse maam m'je m'an gaasiɲ ey se, taa maam m'tond te meti ey bɔrta. Taa maam m'je naabm naai am ted se ute taa tɔɔg eyo, num ute maak-jei mala.

---

\* 1:10 Onezim ute taar Grɛk se je deekɲ ɔɔ: debm 'kɔn tedn dim.

<sup>15</sup> Kaadn naane Onezim aan ɔnio gen bii kandum se, taa naan jaay ɔk tɛrl baa ɔjiga num baa ting te naai gen daayum. <sup>16</sup> Ɔɔ bɔrse se naan aan gɔɔ bul ey sum, gaŋ bɔrse naan tɛdga bɛɛ cir bulu taa naan tɛdga gena kɛn ɔn maaka. Maam se m'jeŋa nabo naai se an je den cir daala; taa naan kic debkilimi ɔɔ tɛdga gena doobm Isa al-Masi ki.

<sup>17</sup> Kɛn naai jaay aakum aan gɔɔ genaai doobm Isa al-Masi ki num, Onezim se ɔkiŋ aan gɔɔ kɛn naai ɔkum maam mala. <sup>18</sup> Kɛn naan jaay tujiga dim lɔ ai kɔŋ dim kic bo, ɔn maam bo m'aisiŋ kɔŋ. <sup>19</sup> Taargen m'utu m'ai taadn ara se, maam mala bo m'raariŋiŋ ute jima: maam m'aisiŋ kɔŋ. Num gaŋ ɔnte tɛdi dirigi taa Meljege se naai kic maam m'ɔk sɛɛ doi ki. Sɛɛ maam m'taadn se naai mala. <sup>20</sup> Kɛn bin num genaama, taa Meljege naaje k'tɛdkiga kalaŋ se naabm se 'tɛdumsina, aan gɔɔ naaje te Isa al-Masi k'tɛdkiga kalaŋ se 'raapum maakuma. <sup>21</sup> Nakŋ maam m'raariŋi se m'jeeliŋ maakum ki naai se an kɔŋ tɛda. Ɔɔ m'jeele nakŋ maam m'tɔnd meti se naai an kɔŋ tɛdn cir naan se.

<sup>22</sup> 'Daapum gɔtn m'an baa toodo gɔti ki kici. Taa keem Raa kɛn naase 'lee eemki se, maam m'ɔnd dom do ki. Taa bii kalaŋ m'utu m'asen baa kɔŋ.

*Pɔl* ute mɛdinge tɛd tɔɔsɛ Pilemon ki

<sup>23</sup> Epapras kɛn j'ɔkiŋ dangay ki ute maam taa Isa \*al-Masi se 'tɛdi tɔɔsɛ. <sup>24</sup> Ɔɔ Mark, Aristark, Demas, Luk naaden kɛn tɛd naaba ute maam kalaŋ se kic tɛdi tɔɔsɛ.

<sup>25</sup> Ɔn Meljege Isa al-Masi asen tɛdn bɛɛna.

## Kitapm ken Raa doko kiji ute jeege New Testament in Kenga

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Kenga

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Kenga

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

